Porównanie tłumaczeń Liczb 1:31

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | spisanych z plemienia Zebulona było pięćdziesiąt siedem tysięcy czterystu. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | było pięćdziesiąt siedem tysięcy czterystu. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Naliczono z pokolenia Zebulona pięćdziesiąt siedem tysięcy czterystu. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Naliczono ich z pokolenia Zabulonowego pięćdziesiąt i siedem tysięcy i cztery sta. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | pięćdziesiąt i siedm tysięcy i cztery sta. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | spisanych z pokolenia Zabulona było pięćdziesiąt siedem tysięcy czterystu. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Spisanych z plemienia Zebulona było pięćdziesiąt siedem tysięcy czterysta; |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | spisanych z plemienia Zabulona, było pięćdziesiąt siedem tysięcy czterystu. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Liczba zarejestrowanych z plemienia Zabulona wynosiła pięćdziesiąt siedem tysięcy czterysta. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Naliczono ich w pokoleniu Zebulona 57. 400. |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | spisanych z plemienia Zewuluna było pięćdziesiąt siedem tysięcy czterystu.  |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Перелік їх з племени Ефраїма сорок тисяч пятьсот. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | tych spisanych w pokoleniu Zebuluna było pięćdziesiąt siedem tysięcy czterysta. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | spisanych z plemienia Zebulona było pięćdziesiąt siedem tysięcy czterystu. |